

(IN LIEU OF)

आइ०ए०एफ०वाई-1964

हिन्दी-अंग्रेजी

IAFY-1964

Hindi/English

S-8039

**ARMY**



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT**

**COMBATANTS**

ARMY

संख्या सं. 11653/299 Diski

संख्या सं. माहिती कर फक्त प्रमाणपत्र  
दिखात आहे. म 103204028

क्र. सं. : 143/2021 Khandale  
जिल्हा तैमिक अधिकारी  
पुणे.

EME DEPOT B...  
RELEAS...  
SEC'DIA

OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn

(i)

138/15/2004

(IN LIEU OF)



आइ०ए०एफ०वाई-1964

हिन्दी-अंग्रेजी

IAFY-1964

Hindi/English

**ARMY**

1760/2004



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT**

**COMBATANTS**

MAH-16/25619  
सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर ही जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नगदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

CORPS OF EME  
वैयक्तिक विवरण  
PERSONAL PARTICULARS

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)  
(a) Name in Full (Block Capitals)  
JAGADALE TATYABA LAXMAN
- (ख) पिता का पूरा नाम  
(b) Father's Name in full  
LATE SHRI LAXMAN JAGADALE
- (ग) धर्म  
(c) Religion  
HINDU.
- (घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।  
(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.
- (च) जाति (कोई हो तो)  
(e) Caste (if any)  
MARATHA
- (छ) जन्म की तारीख  
(f) Date of Birth  
01 06 1957 (ONE JUNE  
NINETEEN FIFTY SEVEN)

- (g) Colour of Eyes BLACK  
(ग) कद  
(h) Height  
178 CMS
- (ट) पहचान चिन्ह 1) A BLACK MOLE 06 CMS  
(i) Identification Marks FROM UMBILICUS AT  
10'0' CLOCK 2) A BLACK  
MOLE 07 CMS FROM LEFT  
NIPPLE AT 6'0' CLOCK
- (ड) विवाहित/अविवाहित  Married /  Unmarried  
(j) Marital Status

- (ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम  
(k) Full name of wife or next of Kin.

SMT SUMAL TATYABA JAGDALE -  
(WIFE)

- (द) स्थायी घर का पता  
(l) Permanent Home Address :

- (1) मकान नं०, गली/सडक/मोहल्ला  
(1) House No., Name of Street/Road/Mohalla

- (2) गांव/कस्बा  
(2) Village/Town  
UKIRDE

- (3) डाकघर  
(3) Post Office

MAHIMANGAD

NOC issued for ZSWC, Pune  
on 30-8-2004.

Ponane

Joint Social Welfare Officer,  
Pune.

Attached with... T.D. - D B B C n  
for Liquor and other facilities w  
KSO No.. 62.. 2004 dt 21 Oct 04  
[Signature]  
Adm C'n  
S K

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।  
Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition. EX-SERVICEMEN

9. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।  
Reasons for Release/Discharge/Dismissal. Retired  
Retired from service on completion  
of his service limits laid down in  
Regs for the Army 1962, paras 154 & 15

10. Part I (a)  
Terms of engagement

11. किस ट्रेड में काम किया।  
Trade in which served.  
TCM (GCE)  
CLASS-I (ONE)

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण ..... वर्ष .....  
मोह ..... दिन।  
Details of Sea/Air Service..... Years.....  
Months..... Days.

Equated with NCTVI/NAC Scheme in 1981  
Trade of ELECTRONIC GUN CONTROL

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र EQUIPMENT  
War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा:-  
Service Abroad :

(क) देश  
(a) Country

(ख) नियुक्ति  
(b) Appointment

(c) .....से.....तक  
From.....To.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते  
Monthly rate of pay and allowances.

16. मैडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र  
Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-  
Despatches.

09.20 YEAR LONG SERVICE MEDAL  
SSM WITH CLASP 'SURAKSHA (OP  
RAKSHAK)  
OP PARAKRAM MEDAL,  
50TH (I) ANNIVERSARY MEDAL

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र  
Character assessed at the time of Retirement.

EXEMPLARY 9

OC Rel & Hold Coy  
FME Depot Bn

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
**QUALIFICATIONS & COURSES**

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :  
Civil Educational Qualification :  
(क) सेवारम्भ के समय  
(a) At the time of joining Service.  
SSCC PASSED  
(ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquired while in service
19. सेवा सम्बंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम  
Service Test & Examination
20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स  
Specialist/Service Courses.
21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language courses passed.
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade.
23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स  
Resettlement/Vocational Courses undergone.

चिकित्सा रिकार्ड  
**MEDICAL RECORD**

Medical-Category : "Aye"

24. लड़ाई में प्राप्त धारों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।  
Details of battle wounds, disability with percentage.

i) MAP Reading STD I

ii) Army Certificate of Education - Class - NA

iii) Army English Certificate -Class - NA

iv) Driver (MT) -Class III <THREE>





- (4) तारघर  
(4) Telegraph Office  
DAHIWADI
- (5) तहसील  
(5) Tehsil  
MAN
- (6) निकटतम रेलवे स्टेशन  
(6) Nearest Railway Station  
KOREGAON
- (7) जिला  
(7) District  
SATARA
- (8) राज्य  
(8) State  
MAHARASHTRA
- (9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड  
(9) RSB and ZSB serving the area  
SATARA
- (10) पिन कोड  
(10) Pin code  
415023

भाग-4  
Part-IV

सेवा विवरण  
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना में.....को.....के रूप में वर्ती।  
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as RECT.  
on 17.06.1974.
5. रापथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation 26.09.1975.  
(Date of oath of Allegiance taken)
6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।  
Total Service 30 Years 00 Months 14 days.
7. ....के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रितीज/सेवा निवृत्ति/  
सेवा मुक्त/सेवा से बख्ति)  
Release/Retired/Discharged/Dismissed from Service  
on 30.06.2004. by the order of EME (R)  
L. No. 1508/CA-2(CMP)/02/053.  
7 DT 04 JUN 2003

*Jagdale*  
JC-752521P  
प्रमाण-पत्र  
**CERTIFICATE**

39. भारतीय सेना पेन्शन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।  
इसमें ये बातें होनी चाहिए।  
Identity certificate for the families of Service pensioner;  
it should include the following :

- (क) पेन्शन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो  
(a) Joint photograph of pensioner and wife.



*Jagdale*  
OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn

- (ब) नं०, रैंक तथा नाम  
(b) No., Rank and Name

JC-752521-P SUB  
JAGDALE TATYABA  
LAXMAN

- (ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।  
(c) Unit/establishment in which last served.

224 FD KHSP Coy EME

Prepared by

*NK Vinod Kumar*

NK VINOD KUMAR  
Secunderabad-21

Checked by

*qu*

Date : 30 06 2004

*Jagdale*  
OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn

40. भारतीय सेना छोड़ने समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/ दान्त का इलाज करने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र० सं० Sl.No.	नाम Name	आयु Age	सम्बन्ध Relationship
--------------------	-------------	------------	-------------------------

1) SMT SUMAL TATYABA-010661 WIFE  
-JAGDALE

2) VISHWANATH 09.07.84. SON

3) VINAYAK 26.04.86 SON.

4) SHOBHA 27.01.90 DAUGHTER ✓



टिप्पणी :

**NOTE :**

- (क) परिवार के चिकित्सा इलाज के उद्देश्य के लिए पत्नी, आविवाहित बच्चे/सीतेले बच्चे / गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
- (a) For the purpose of medical treatment family includes wife and un-married children/step children/adopted children who are dependent on pensioners. (Auth. Govt. of India Min. of Def. L.No. 16307/DGAMS/DG-3A/417-5/D (AG-II) dt. 14-10-66, as amended vide corrigendum No. 16307/IGAFMS DC-3A/2551/D (Med) dt. 23-6-83.
- (ख) पेशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायतम/सलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

**नोट  
NOTE**

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे आधि लेख पभारी अफसर ई एम ई सिकंदराबाद - 21 को भेज दें।  
Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge EME Secunderabad Records.

पारिवारिक विवरण  
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का ब्यौरा DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्र.सं. Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
1	SMT SUMAL TATYABA JADDALE	01.06.61	WIFE.
2	VISHWANATH	09.07.84	SON.
3	VINAYAK	26.4.86	SON.
4	SHOBHA	27.01.90	DAUGHTER



12

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES

- राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय तथा-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं  
Inter Services, National and International level
- पाठ्येतर क्रियाकलाप  
(यदि सूचना उपलब्ध हो)  
Extra Curricular Activities  
(In case this information is available)